



Planteur-numéro: .....

Nom/prénom: .....

Adresse: .....

NAP / lieu: .....

## Cession / retour du quota sucre

### Déclaration de renonciation

Par la présente, je confirme renoncer dès l'année ..... à toute ou partie de mon **actuel quota sucre** de ..... kg.

Motif:.....

Je souhaite ce qui suit:

- Retour à la sucrerie en vue d'une nouvelle attribution
- Cession définitive à un autre ancien / nouveau planteur
- Cession à un autre ancien/nouveau planteur avec possibilité de reprise (conformément aux dispositions des points 1 à 4 ci-dessous)

Lieu/date: ..... signature: .....

1. Lorsque le cédant souhaite à nouveau cultiver des betteraves sucrières, le repreneur s'engage à remettre le quota, au plutôt 5 ans mais au maximum 10 ans après l'entrée en vigueur du contrat, au cédant. Sous réserve que le quota sucre existe encore sous cette forme (réduction ou suppression par la sucrerie).
2. Le repreneur n'a pas le droit de remettre à des tiers, dans les 10 ans à partir de l'entrée en vigueur du contrat, sans autorisation du cédant, ceci même si la sucrerie a donné son accord.
3. Le contrat est valide pour une durée minimale de 5 ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier .... Au terme de cette période, il peut être dénoncé par écrit trois mois avant l'échéance. Il échoie automatiquement 10 ans après son entrée en vigueur. Lorsque le repreneur résilie le contrat, il s'engage à remettre le quota au cédant. Sous réserve que le quota sucre existe encore sous cette forme (voir point 1) et que le cédant exploite lui-même un domaine agricole.
4. Les arrangements entre les parties contractantes n'engagent en rien Sucre Suisse SA. Le quota sucre n'est pas propriété de l'exploitation. De plus, aucune indemnisation ne peut être convenue entre les parties contractantes.

### Informations sur le repreneur du quota (ancien planteur, seulement le n° de planteur, le nom et l'adresse)

Numéro de planteur: ..... N° tél. ....

Nom/prénom: ..... N° natel .....

Adresse: ..... N° TVA .....

NAP / lieu: .....  Livraison par la route

Commune.....  Livraison par le rail, gare:.....

N° cantonal d'exploitation: ..... N° cantonal personnel: .....

Compte bancaire  CCP

IBAN Nr.: .....

Lieu /date: ..... Signature: .....

Ce formulaire est à envoyé à la sucrerie d'Aarberg ou par email à [betteraves@sucre.ch](mailto:betteraves@sucre.ch)!